

ANNEX A

ANNEXE A

No. 3850. CONVENTION ON THE RECOVERY ABROAD OF MAINTENANCE. DONE AT NEW YORK ON 20 JUNE 1956¹

N° 3850. CONVENTION SUR LE RECOUVREMENT DES ALIMENTS À L'ÉTRANGER. FAITE À NEW YORK LE 20 JUIN 1956¹

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 November 1996

BELARUS

(With effect from 14 December 1996.)

With the following communication:

ADHÉSION

Instrument déposé le :

14 novembre 1996

BÉLARUS

(Avec effet au 14 décembre 1996.)

Avec la communication suivante :

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 268, p. 3; for subsequent actions see references in Cumulative Indexes Nos. 3 to 5, 7 to 16, 18 and 19, as well as annex A in volumes 1268, 1381, 1390, 1406, 1421, 1426, 1518, 1605, 1679, 1681, 1723, 1732, 1733, 1736, 1771, 1887 and 1893.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 268, p. 3; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 3 à 5, 7 à 16, 18 et 19, ainsi que l'annexe A des volumes 1268, 1381, 1390, 1406, 1421, 1426, 1518, 1605, 1679, 1681, 1723, 1732, 1733, 1736, 1771, 1887 et 1893.

[TRANSLATION]

Pursuant to the provisions of article 2, paragraph 3, of the Convention on the Recovery Abroad of Maintenance, adopted under United Nations auspices on 20 June 1956, we have the honour to inform you that in the Republic of Belarus the Ministry of Justice of the Republic of Belarus is the Transmitting Agency, and the Republic's district (municipal) courts are the Receiving Agencies.

Pursuant to article 3, paragraph 2, we have the honour to inform you that, for the recovery of maintenance in the territory of the Republic of Belarus, the Transmitting Agencies of the States parties to the Convention are obliged to submit the following documents:

1. Claimant's application for the recognition and execution of the court decision.
2. The court decision or a certified copy thereof and the official document concerning the decision's entry into force.
3. The document indicating that the party against whom the decision was taken and who did not take part in the court proceedings was duly notified or represented.
4. The document confirming partial execution of decisions at the time of its transmittal.

Samples of the aforementioned documents are annexed hereto.

We also wish to inform you that the aforementioned documents should be sent by the Transmitting Agencies of the States parties to the regional courts and the Minsk Municipal Court depending on the respondent's place of residence:

1. Brest Regional Court
224000, Brest, ul. Sovetskikh pogranichnikov, 41
2. Vitebsk Regional Court
210015, Vitebsk, ul. Shubina, 4
3. Gomel Regional Court
246000, Gomel, ul. Sovetskaya, 20
4. Grodno Regional Court
230023, Grodno, ul. Karbysheva, 20
5. Mogilev Regional Court
21203, Mogilev, ul. Pervomaiskaya, 28a
6. Minsk Regional Court
220 030, Minsk, ul. Lenina, 28
7. Minsk Municipal Court
220092, Minsk, ul. D. Martsinkevicha, 1

Address of the Ministry of Justice of the Republic of Belarus:

220084, Minsk, ul. Kollektornaya, 10
tel./fax: 20 97 55
tel.: 20 83 81

CERTIFICATE

Decision _____
(name of court)

of _____ on the action brought by
(date of decision)

(family name, name, patronymic or appellation of claimant)

against _____
(family name, name and patronymic or appellation of respondent)

on _____
(subject of decision)

entered into force

on _____ and is subject to execution by
(date of entry into force)

(name of court)

(family name, name, patronymic and
signature of judge)

Court seal

CERTIFICATE

Decision _____
(name of court)

of _____ on the action brought by
(date of decision)

(family name, name and patronymic of claimant)

against _____
(family name, name and patronymic of respondent)

on _____
(subject of decision)

was (was not) executed in the territory of the Republic of Belarus.

(name of court)

(family name, name, patronymic and
signature of judge)

Court seal

To the competent court

of _____
(State)

from citizen _____
(family name, name, patronymic)

residing at _____
(claimant's full address)

APPLICATION

Please authorize the execution and execute in the territory of

_____ decision _____
(State) (name of court)

of _____ on recovery _____
(date of decision) (contents of decision)

in my favour from citizen _____
(family name, name and patronymic of debtor)

Address of debtor _____

Please inform me of the decision taken and transfer the monies claimed to:

_____ (full address of claimant or number of the account into which the money is to be transferred)

Date

Signature (family name and initials in brackets)